

CARDATRICE SUOLE PU ROUGHING MACHINE PU SOLES

C73

IT Cardatrice per soles in poliuretano per la cardatura di zeppe e soles con qualsiasi altezza di tacco. La suola deve essere sostenuta e tenuta dall' operatore a contatto della fresa e del rullo trasporto con una leggera pressione e deve essere accompagnata per tutta l'operazione di cardatura. Il rullo di trasporto in gomma consente di avere una uniformità di avanzamento della suola durante la lavorazione. La velocità del rullo è regolabile per mezzo di un variatore elettronico di velocità che permette di ottenere la velocità ideale per ogni tipo di suola. L'utensile cardatore è costituito da una fresa in widia ed è possibile montare anelli abrasivi per la cardatura di materiali diversi (es. zeppe ricoperte in pelle). La macchina deve essere collegata all'impianto di aspirazione centralizzato o ad un aspiratore esterno.

GB Roughing machine for PU wedges and soles. This machine can rough soles with any height of the heel. The sole must be sustained and pushed against the tool and the guide rubber with a little pressure by the worker and must be also guided during the work. The rubber roll drives the sole during the roughing operation. The tool is a carbide cutter and it's also possible to place abrasive rings for the roughing on different materials (ex.wedges leather covered) The rubber roll rotation is adjustable by an adjustable speed variator that allows to obtain an ideal speed for every kind of sole. The machine is prepared with a safety system in order to save the worker during the roughing operation. The machine must be connected to a suction central system or to an exhauster.

FR Machine à carder semelles en polyuréthan, compensées et semelles de n'importe quelle hauteur de talon. La semelle doit être soutenue et tenue par l'opérateur à contact avec la fraise et le ruban de transport avec une légère pression et doit être accompagnée pendant toute l'opération de cardage. Le ruban de transport en caoutchouc permet d'avoir un entraînement uniforme de la semelle pendant la phase de travail. La vitesse du rouleau peut être réglée par un variateur électronique qui permet d'obtenir la vitesse la meilleure pour chaque type de semelle. L'outil de cardage se compose d'une fraise en widia et on peut monter des bagues abrasives pour carder des types différents de matériau (par exemple les semelles compensées recouvertes en cuir). La machine est en outre pourvue d'un système de sécurité pour la protection de l'opérateur pendant la phase de travail. A connecter à un aspirateur extérieur ou à un système d'aspiration centralisé.

ES Cardadora para suelas de poliuretano, para el cardado de tacones de cuña y suelas con tacones de cualquier altura. El operador tiene que mantener la suela en contacto con la fresa y el rodillo transportador con una ligera presión y la debe acompañar durante toda la operación de cardado. El rodillo transportador de goma permite que la suela avance de manera uniforme durante el mecanizado. La velocidad del rodillo puede regularse mediante un variador electrónico que permite obtener la velocidad ideal para cada tipo de suela. La herramienta cardadora está formada por una fresa de widia, y se pueden montar anillos abrasivos para el cardado de distintos materiales (ej. tacones de cuña revestidos de piel). En la máquina está montado un sistema de seguridad para proteger al operador durante la fase de mecanizado. La máquina debe estar conectada a un aspirador externo o a la instalación aspiración centralizada.



DATI TECNICI/ TECHNICAL DATA

Altezza/ Height	cm. 141
Larghezza/ Width	cm. 52
Profondità/ Depth	cm. 72
Produtz./ Prod. ca/ab.	1400 p.8 h.
Alim. elettrica/ Elec.feed. Volt.	400/50 5 POLI
Cons. elettrico/ Elec.consump.	W 930
Peso/ Net weight	KG. 121,00